

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL
E/CN.4/1985/4
28 September 1984
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок первая сессия
Пункт 18 предварительной повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ С ВЫПОЛНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ
О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Вербальная нота Постоянного представителя Нидерландов при
Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от
24 августа 1984 года на имя Генерального секретаря

Хорошо известно, что Комиссия по правам человека уделяла и продолжает уделять чрезвычайно большое внимание выполнению Международного пакта о гражданских и политических правах и особенно тех его положений, любое отступление от которых является недопустимым. Комиссия, в частности, рассмотрела важное исследование последствий для прав человека происшедших в последнее время событий, касающихся ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайного положения, которое было подготовлено г-жой Николь Кестье (E/CN.4/Sub.2/1982/15), и предложила Подкомитету продолжить рассмотрение этого вопроса (решение Комиссии 1984/104).

Вопросы толкования и применения ограничительных положений Пактов также стали вопросами чрезвычайной важности, и Комитет по правам человека как в своих отдельных мнениях, принятых по факультативному протоколу, так и в своих общих замечаниях пытался обеспечить, чтобы эти положения Международного пакта о гражданских и политических правах толковались и применялись в полном соответствии с целями и задачами Пакта.

Важность вышеупомянутого вопроса побудила ряд неправительственных организаций подготовить и провести международную конференцию на высшем уровне по тем положениям Международного пакта о гражданских и политических правах, которые касаются ограничения и умаления прав. Конференция была проведена в Сиракузах (Италия) с 30 апреля по 4 мая 1984 года. Она была подготовлена следующими организациями: Международной комиссией юристов, Международной ассоциацией уголовного права, Американской ассоциацией содействия Международной комиссии юристов, Институтом прав человека Урбана Моргана и Международным институтом высших исследований в области криминалистики.

В число участников Конференции входили профессора, юристы и другие эксперты в области прав человека из всех регионов мира. Результатом работы Конференции явилось принятие серии соответствующих принципов, озаглавленных "Сиракузские принципы о положениях, касающихся ограничения и умаления прав в Международном пакте о гражданских и политических правах".

По мнению правительства Нидерландов, было бы чрезвычайно полезно, если бы члены Комиссии по правам человека, равно как и члены Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также Комитета по правам человека ознакомились с этими принципами и, если они того пожелают, более подробно изучили их. Соответственно правительство Нидерландов просит распространить "Сиракузские принципы о положениях, касающихся ограничения и умаления прав в Международном пакте о гражданских и политических правах" в качестве официального документа сорок первой сессии Комиссии по правам человека по пункту повестки дня, относящемуся к Международным пактам о правах человека.

Приложение

СИРАКУЗСКИЕ ПРИНЦИПЫ О ПОЛОЖЕНИЯХ, КАСАЮЩИХСЯ ОГРАНИЧЕНИЯ
И УМАЛЕНИЯ ПРАВ В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	i-vi
ЧАСТЬ I. ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПРАВ В ПАКТЕ	
А. Общие принципы толкования, касающиеся правомерности ограничений	1-14
В. Принципы толкования, касающиеся конкретных ограничительных положений	15-38
"Предписанные законом"	15-18
"В демократическом обществе"	19-21
"Общественный порядок (ordre public)"	22-24
"Здоровье населения"	25-26
"Нравственность населения"	27-28
"Государственная безопасность"	29-32
"Общественная безопасность"	33-34
"Права и свободы других лиц" или "права или репутации других лиц"	35-37
Ограничения публичности судопроизводства	38
ЧАСТЬ II. ОТСТУПЛЕНИЯ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВО ВРЕМЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ	
А. "Чрезвычайное положение, угрожающее жизни нации" ...	39-41
В. Объявление чрезвычайного положения, уведомление о нем и его прекращение	42-50
С. "Строго требуются остротой положения"	51-57

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
ЧАСТЬ II (<u>продолжение</u>)	
D. Права, отступления от которых не допускаются	58-60
E. Некоторые общие принципы, касающиеся введения и применения чрезвычайного положения и последующих мер по отступлению от обязательств	61-70
F. Рекомендации, касающиеся функций и обязанностей Комитета по правам человека и органов Организации Объединенных Наций	71-76

Введение

i) Группа в составе 31 заслуженного эксперта в области международного права, которые были созданы Международной комиссией юристов, Международной ассоциацией уголовного права, Международной ассоциацией содействия Международной комиссии юристов, Институтом прав человека Урбана Моргана и Международным институтом высших исследований в области криминалистики, провела совещание в Сиракузах (остров Сицилия) в апреле — мае 1984 года для рассмотрения положений об ограничении и умалении прав в Международном пакте о гражданских и политических правах. В работе Конференции участвовали представители Бразилии, Венгрии, Греции, Египта, Индии, Ирландии, Канады, Кувейта, Нидерландов, Норвегии, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции, Чили, Швейцарии, Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, Международной организации труда (МОТ) и организаций, подготовивших данную Конференцию.

ii) Участники согласились в том, что необходимо тщательно изучить условия и основания для допустимых ограничений и умалений прав, провозглашенных в Пакте, с тем чтобы добиться эффективного претворения в жизнь этих норм права. Как часто подчеркивалось Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, чрезвычайно важно добиться единообразного толкования ограничений прав, зафиксированных в Пакте.

iii) При изучении этих ограничений и умалений прав участники стремились определить:

их законные цели,

общие принципы толкования, которые регулируют их введение и применение, и

некоторые основные черты, присущие обоснованиям ограничения или умаления прав.

iv) Было признано, что сфера действия прав, зафиксированных в Пакте, определяется другими критериями, например концепцией самоуправства, однако для изучения этих критериев не было достаточно времени. Была выражена надежда на то, что в будущем еще появится возможность изучить подобные нерассмотренные ограничения.

v) Участники согласились в том, что:

а) существует тесная взаимосвязь между уважением прав человека и поддержанием международного мира и безопасности; действительно, систематическое нарушение прав человека подрывает государственную безопасность и правопорядок и может создать угрозу международному миру;

b) несмотря на различия в уровнях экономического развития различных государств, осуществление прав человека является необходимым условием для развития в самом широком смысле этого слова.

vi) Эти принципы рассматриваются участниками как отражающие нынешнее состояние международного права, за исключением некоторых рекомендаций, для которых характерно использование в тексте глаголов долженствования вместо глаголов настоящего времени.

ЧАСТЬ I. ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПРАВ В ПАКТЕ

A. Общие принципы толкования, касающиеся правомерности ограничений*

1. Никакие ограничения или основания для их применения к правам, гарантированным Пактом, не являются допустимыми, помимо тех, которые содержатся в положениях самого Пакта.
2. Сфера действия ограничения, упомянутая в Пакте, не истолковывается таким образом, чтобы подорвать существо соответствующего права.
3. Все положения об ограничениях истолковываются строго и благоприятно применительно к рассматриваемым правам.
4. Все ограничения истолковываются в свете и контексте конкретного соответствующего права.
5. Все ограничения права, признанные Пактом, предусматриваются законодательством и соответствуют целям и задачам Пакта.
6. Никакие ограничения, упомянутые в Пакте, не применяются в каких-либо целях, отличных от той цели, применительно к которой это ограничение было предписано.
7. Никакое ограничение не применяется произвольным образом.
8. Применительно к каждому вводимому ограничению предусматривается возможность оспорить и добиться судебной защиты в случае злоупотребления этим ограничением.
9. Никакое ограничение права, признанное Пактом, не противоречит пункту 1 статьи 2.
10. Всякий раз, когда ограничение рассматривается в положениях Пакта как "необходимое", этот термин подразумевает, что данное ограничение:
 - a) основывается на одной из причин, оправдывающей ограничения, признанные в соответствующей статье Пакта,
 - b) отвечает насущной общественной или социальной необходимости,
 - c) преследует законную цель и
 - d) соответствует этой цели.

Любое суждение относительно необходимости ограничения основывается на объективных соображениях.

* Термин "limitations" (ограничения) в этих принципах охватывает термин "restrictions" (ограничения), который используется в Пакте.

11. Применяя ограничение, государство использует только столько ограничительных средств, сколько необходимо для достижения цели данного ограничения.

12. Время обоснования ограничения права, гарантируемого Пактом, лежит на государстве.

13. Требование, выраженное в статье 12 Пакта, о том, что любые ограничения должны быть совместимы с другими признаваемыми в настоящем Пакте правами, подразумевается в ограничениях, накладываемых на другие признаваемые в Пакте права.

14. Ограничительные положения Пакта не истолковываются как ограничивающие осуществление любых прав человека, в большей степени защищенных другими международными обязательствами, связывающими государство.

В. Принципы толкования, касающиеся конкретных ограничительных положений

"Предписанные законом"

15. Никакие ограничения не накладываются на осуществление прав человека, за исключением тех случаев, когда это предусматривается национальным законом общего применения, который совместим с Пактом и находится в силе в момент применения ограничения.

16. Законы, вводящие ограничения на осуществление прав человека, не должны быть необоснованными или неразумными.

17. Правовые нормы, ограничивающие осуществление прав человека, должны быть ясны и доступны каждому.

18. Законом предусматриваются надлежащие гарантии и эффективные средства защиты против незаконного или оскорбительного введения или применения ограничений прав человека.

"В демократическом обществе"

19. Выражение "в демократическом обществе" истолковывается как еще больше ограничивающее те ограничительные положения, которые оно определяет.

20. Государство, вводящее определяемые таким образом ограничения, показывает, что эти ограничения не наносят ущерба демократическому функционированию общества.

21. Хотя и не существует единой модели демократического общества, все же общество, которое признает, уважает и защищает права человека, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, может рассматриваться как отвечающее этому определению.

"Общественный порядок (ordre public)"

22. Выражение "общественный порядок (ordre public)", как оно используется в Пакте, может определяться как сумма норм, которые обеспечивают функционирование общества, или как ряд основополагающих принципов, на которых основывается общество. Уважение прав человека составляет часть общественного порядка (ordre public).

23. Общественный порядок (ordre public) истолковывается в контексте конкретного права человека, которое ограничивается на этой основе.

24. Государственные органы или учреждения, несущие ответственность за поддержание общественного порядка (ordre public), должны контролировать с точки зрения осуществления их полномочий через парламент, суды или другие компетентные независимые органы.

"Здоровье населения"

25. Здоровье населения может быть использовано в качестве основы для ограничения некоторых прав с тем, чтобы позволить государству принять меры в отношении серьезной угрозы здоровью населения или отдельным лицам из числа населения. Эти меры должны быть конкретно направлены на профилактику заболеваний или травматизма или на обеспечение ухода за больными и травмированными.

26. Должное внимание должно уделяться Международным медико-санитарным правилам Всемирной организации здравоохранения.

"Нравственность населения"

27. Поскольку нравственность населения различна в разные периоды времени и в разных культурах, государство, которое использует нравственность населения в качестве основы для ограничения прав человека, проявляя при этом определенную степень благоразумия, показывает, что рассматриваемое ограничение является необходимым для сохранения уважения основополагающих ценностей общества.

28. Степень благоразумия, отводимая государствам, не применяется к правилу недискриминации, определяемому в Пакте.

"Государственная безопасность"

29. Государственная безопасность может использоваться для оправдания мер, ограничивающих определенные права, только в тех случаях, когда они принимаются для защиты существования государства, его территориальной целостности или политической независимости против силы или угрозы применения силы.

30. На соображения государственной безопасности нельзя ссылаться как на причину введения ограничений с целью предотвращения исключительно местных или относительно изолированных угроз для правопорядка.

31. Соображения государственной безопасности нельзя использовать как предлог для введения общих или произвольных ограничений, и на них можно ссылаться лишь в том случае, когда имеются надлежащие гарантии и эффективные средства защиты от злоупотреблений.

32. Систематические нарушения прав человека подрывают государственную безопасность и могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. Государство, виновное в таких нарушениях, не может ссылаться на соображения государственной безопасности в качестве оправдания принятия мер, направленных на подавление оппозиции таким нарушениям или на осуществление репрессивных действий в отношении своего населения.

"Общественная безопасность"

33. Общественная безопасность означает защиту от угрозы безопасности населения, его жизни или физическому здоровью или серьезного ущерба его собственности.

34. Необходимость обеспечения общественной безопасности может оправдывать ограничения, предусматриваемые законом. Ее нельзя использовать для введения общих или произвольных ограничений, и на нее можно ссылаться лишь в том случае, когда имеются надлежащие гарантии и эффективные средства правовой защиты от злоупотреблений.

"Права и свободы других лиц" или "права или репутации других лиц"

35. Объем прав и свобод других лиц, которые могут ограничивать права, содержащиеся в Пакте, выходит за рамки признаваемых Пактом прав и свобод.

36. Когда возникает противоречие между каким-либо правом, охраняемым Пактом, и правом, которое в нем не охраняется, необходимо признавать и учитывать тот факт, что Пакт направлен на защиту основных прав и свобод. В этом контексте необходимо уделять особое внимание правам, отступление от которых не допускается в соответствии со статьей 4 Пакта.

37. Ограничение какого-либо права человека, основанное на уважении репутации других лиц, не может быть использовано для ограждения государства и его официальных лиц от общественного мнения или критики.

Ограничения публичности судопроизводства

38. Все судопроизводство должно быть публичным, если суд не постановит в соответствии с законом, что:

печатать или публика не должны допускаться на все судебное разбирательство или часть его при особых обстоятельствах, объявляемых на открытом заседании суда и свидетельствующих о том, что этого требуют интересы частной жизни сторон или их семей или интересы несовершеннолетних; или

закрытое разбирательство строго необходимо для того, чтобы избежать публичности, (а) нарушающей интересы правосудия или (б) угрожающей нравственности населения, общественному порядку (*ordre public*) или государственной безопасности в демократическом обществе.

ЧАСТЬ II. ОТСТУПЛЕНИЯ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВО ВРЕМЯ
ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ

A. "Чрезвычайное положение, угрожающее жизни нации"

39. Государство-участник может принимать меры в отступление от своих обязательств по Международному пакту о гражданских и политических правах согласно статье 4 (именуемые далее "меры по отступлению") только в том случае, когда оно сталкивается с ситуацией исключительной и фактической или надвигающейся опасности, которая угрожает жизни нации. Угрозой для жизни нации является такая угроза, которая:

- a) затрагивает все население, а также либо всю, либо часть территории государства, и
- b) угрожает физической целостности населения, политической независимости или территориальной целостности государства или существованию или нормальному функционированию учреждений, жизненно необходимых для обеспечения защиты прав, признаваемых в Пакте.

40. Внутренний конфликт и беспорядки, которые не составляют серьезной и непосредственной угрозы жизни нации, не могут оправдывать отступления в соответствии со статьей 4.

41. Экономические трудности как таковые не могут оправдывать меры по отступлению от обязательств.

B. Объявление чрезвычайного положения, уведомление о нем и его прекращение

42. Государство-участник, отступающее от своих обязательств по Пакту, официально объявляет о наличии чрезвычайного положения, угрожающего жизни нации.

43. Процедуры объявления чрезвычайного положения в соответствии с национальным законодательством предписываются до его объявления.

44. Государство-участник, отступающее от своих обязательств по Пакту, немедленно уведомляет другие государства-участники Пакта через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению.

45. Уведомление должно содержать достаточную информацию, позволяющую государствам-участникам осуществлять свои права и выполнять свои обязательства по Пакту. В частности, оно должно содержать:

- а) положения Пакта, от которых государство отступает;
- б) экземпляр указа об объявлении чрезвычайного положения наряду с конституционными положениями, законодательством или декретами, регулирующими чрезвычайное положение, с тем чтобы дать возможность государствам-участникам оценить масштабы такого отступления;
- с) дату введения чрезвычайного положения и период, на который оно объявляется;
- д) разъяснение причин, побудивших правительство принять решение об отступлении от своих обязательств, включая краткое описание фактических обстоятельств, которые привели к объявлению чрезвычайного положения;
- е) краткое описание предполагаемых последствий мер по отступлению от прав, признаваемых Пактом, включая экземпляры декретов, отступающих от этих прав и принятых до уведомления.

46. Государства-участники могут потребовать представления через посредство Генерального секретаря дополнительной информации, необходимой для выполнения ими своей роли в соответствии с Пактом.

47. Государство-участник, которое не сделает немедленного уведомления об отступлении в надлежащей форме, нарушает свои обязательства перед другими государствами-участниками и может быть лишено защиты, которая предоставляется ему в процедурах, предусматриваемых Пактом.

48. Государство-участник, использующее право отступления в соответствии со статьей 4, прекращает такое отступление в кратчайшие сроки, необходимые для того, чтобы ликвидировать чрезвычайное положение, угрожающее жизни нации.

49. На дату прекращения такого отступления государство-участник уведомляет другие государства-участники через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о факте его прекращения.

50. После прекращения отступления в соответствии со статьей 4 все права и свободы, охраняемые Пактом, полностью восстанавливаются. В кратчайшие возможные сроки проводится обзор сохраняющихся последствий мер по отступлению. Необходимо предпринять шаги по исправлению нарушений и компенсации тем лицам, которые пострадали в результате нарушений закона во время действия или в результате мер по отступлению.

C. "Строго требуются остротой положения"

51. Жесткость, продолжительность и географические масштабы любых мер по отступлению должны быть только такими, которые строго необходимы для противодействия угрозе жизни нации и соразмерны ее характеру и степени.

52. Компетентные национальные власти обязаны в каждом случае оценить необходимость любой меры по отступлению, которая принимается или предлагается для противодействия конкретной опасности, создаваемой чрезвычайным положением.

53. Та или иная мера не является строго необходимой в соответствии с остротой ситуации, если обычные меры, допустимые в соответствии с конкретными ограничительными положениями Пакта, были бы достаточными для противодействия угрозе жизни нации.

54. Принцип строгой необходимости применяется объективным образом. Каждая мера должна быть направлена на противодействие фактической, явной, существующей или надвигающейся опасности и не может вводиться лишь из-за опасения возникновения потенциальной опасности.

55. Национальная конституция и законы, регулирующие чрезвычайное положение, должны предусматривать проведение законодательными органами незамедлительных и периодических независимых обзоров необходимости в мерах по отступлению.

56. Лицам, утверждающим, что затрагивающие их меры по отступлению не являются строго необходимыми в соответствии с остротой положения, предоставляются эффективные средства защиты.

57. При определении того, действительно ли меры по отступлению строго требуются остротой положения, мнение национальных властей не может рассматриваться как безоговорочное.

D. Права, отступления от которых не допускаются

58. Ни одно государство-участник даже во время чрезвычайного положения, угрожающего жизни нации, не может отменять предусматриваемые Пактом гарантии права на жизнь; свободы от пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, а также медицинских или научных опытов без свободного согласия; свободы от рабства или подневольного состояния; права не подвергаться лишению свободы за невыполнение договорного обязательства; права не быть осужденным или приговоренным к более тяжкому наказанию на основании ретроактивного уголовного законодательства; права на признание правосубъектности; свободы мысли, совести и религии.

59. Государства-участники Пакта в рамках своего обязательства обеспечивать всем находящимся в пределах их территории и под их юрисдикцией лицам эти права (пункт 1 статьи 2) и принимать меры для обеспечения эффективных средств правовой защиты в случае нарушений (пункт 3 статьи 2) должны принимать особые меры предосторожности во время чрезвычайного положения с целью обеспечения того, чтобы ни официальные, ни полуофициальные группы не осуществляли практику произвольных и внесудебных убийств или недобровольных исчезновений, чтобы лица, находящиеся в заключении, были ограждены от пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и чтобы ни одно лицо не было осуждено или наказано в соответствии с законами или декретами, имеющими обратную силу.

60. Даже во время чрезвычайного положения обычные суды должны сохранять свою юрисдикцию по рассмотрению любой жалобы о нарушении какого-либо права, отступление от которого является недопустимым.

E. Некоторые общие принципы, касающиеся введения и применения чрезвычайного положения и последующих мер по отступлению от обязательств

61. Отступление от прав, признаваемых в соответствии с международным правом с целью противостоять угрозе жизни нации, не осуществляется в правовом вакууме. Оно санкционируется законом и как таковое регулируется рядом правовых принципов общего характера.

62. Объявление чрезвычайного положения осуществляется законным путем на основании объективной оценки положения, с тем чтобы определить, в какой степени оно представляет угрозу жизни нации и имеет ли место такая угроза. Объявление чрезвычайного положения и последующие отступления от обязательств по Пакту, которые осуществляются незаконным путем, являются нарушениями международного права.

63. Положения Пакта, допускающие некоторые отступления во время чрезвычайного положения, следует толковать ограничительно.

64. Во время чрезвычайного положения должна сохраняться законность. Отступление является санкционированной и ограниченной прерогативой, имеющей целью надлежащим образом противостоять угрозе жизни нации. Отступающее от своих обязательств государство обязано обосновать свои действия в соответствии с законом.

65. Все процедуры в Пакте подчинены основной цели защиты прав человека. В пункте 1 статьи 5 Пакта изложены конкретные ограничения мер, осуществляемых в соответствии с Пактом:

"Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте".

В пункте 2 статьи 29 Всеобщей декларации прав человека изложена основная цель закона:

"При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе".

Эти положения применяются в полном объеме в случае ссылок на то, что та или иная ситуация представляет собой угрозу жизни нации и тем самым дает властям право отступать от своих обязательств.

66. Законное объявление чрезвычайного положения допускает отступление от конкретных обязательств по Пакту, однако не дает права на общее отступление от международных обязательств. В пункте 1 статьи 4 и пункте 2 статьи 5 прямо запрещаются отступления, которые не совместимы с другими обязательствами по международному праву. В этой связи особое внимание следует уделять международным обязательствам, которые применяются во время чрезвычайного положения в соответствии с Женевскими конвенциями и конвенциями МОТ.

67. В случае немеждународного вооруженного конфликта государство-участник Женевских конвенций 1949 года о защите жертв войны не может ни при каких обстоятельствах отменять право на рассмотрение дела судом, обеспечивающим необходимые гарантии независимости и беспристрастности (статья 3, общая для Конвенций 1949 года). В соответствии с Дополнительным протоколом II от 1977 года государства-участники Протокола должны при любых обстоятельствах соблюдать следующие права в отношении уголовного преследования:

- a) обязанность без промедления информировать об обвинениях и предоставить все необходимые права и средства защиты;
- b) осуждение за правонарушение только на основе личной уголовной ответственности;
- c) право не быть осужденным или приговоренным к более суровому наказанию на основании ретроактивного уголовного законодательства;
- d) презумпция невиновности;
- e) судебное разбирательство в присутствии обвиняемого;
- f) непринуждение обвиняемого к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным;
- g) обязанность информировать осужденного о судебных и других средствах защиты.

68. Основные конвенции МОТ по правам человека содержат ряд прав, касающихся таких вопросов, как принудительный труд, свобода ассоциации, равенство при найме на работу и права профсоюзов и трудящихся, которые дополняют права, содержащиеся в Пакте. На некоторые из них не распространяется отступление во время чрезвычайного положения; другие допускают отступление, но только в такой степени, в какой это требуется остротой положения.

69. Ни одно государство, включая те, которые не являются участниками Пакта, даже во время чрезвычайного положения не может отменять или нарушать:

право на жизнь;

свободу от пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, а также от медицинских или научных опытов;

право не содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; и

право не подвергаться ретроактивным уголовным наказаниям, определенным в Пакте.

Обычное международное право запрещает при любых обстоятельствах отказ в таких основных правах.

70. Хотя защита от произвольного ареста и содержания под стражей (статья 9) и право на справедливое и публичное разбирательство дела при рассмотрении любого уголовного обвинения (статья 14) могут быть подвергнуты законным ограничениям, если это строго требуется остротой ситуации во время чрезвычайного положения, отказ в некоторых правах, имеющих основное значение для уважения человеческого достоинства, никогда не может быть строго необходим в любом допустимом чрезвычайном положении, и их уважение играет важную роль в целях обеспечения соблюдения прав, отступление от которых не допускается, и предоставления эффективных средств защиты в случае их нарушения. В частности:

- a) все факты арестов и содержания под стражей, а также места содержания учитываются, по возможности, в централизованном порядке и незамедлительно сообщаются общественности;
- b) никто не может задерживаться в течение неопределенного периода времени, будь то содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства или суда, или содержание под стражей без предъявления обвинений;
- c) никто не может содержаться в изоляции без связи со своей семьей, друзьями или юристом в течение более чем нескольких дней, например от трех до семи дней;
- d) в случае задержания какого-либо лица без обвинений вопрос о необходимости его пребывания под стражей периодически рассматривается независимым трибуналом;
- e) все лица, которым предъявлены обвинения, имеют право на справедливое разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона;

f) гражданские лица, как правило, предстают перед обычными судами; в тех случаях, когда строго необходимо учреждать военные трибуналы или специальные суды для рассмотрения обвинений в отношении гражданских лиц, обеспечиваются их компетентность, независимость и беспристрастность, а также необходимость их периодического обзора компетентными властями;

g) каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным и право как минимум на следующие гарантии в целях обеспечения справедливого разбирательства:

право быть в срочном порядке и подробно уведомленным об обвинениях на языке, который он понимает;

право иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты, включая право в конфиденциальном порядке сноситься со своим юристом;

право иметь выбранного им самим юриста при оказании юридической помощи бесплатно, если у него нет достаточных средств для ее оплаты, и быть информированным об этом праве;

право присутствовать на судебном разбирательстве;

право не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным;

право на вызов и допрос своих свидетелей;

право на публичное разбирательство, за исключением тех случаев, когда суд принимает иное решение по соображениям безопасности при надлежащих гарантиях с целью не допустить злоупотреблений;

право обращаться с апелляцией в вышестоящий суд;

h) во всех случаях ведется надлежащий протокол разбирательства;

i) никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был осужден или оправдан.

F. Рекомендации, касающиеся функций и обязанностей Комитета по правам человека и органов Организации Объединенных Наций

71. В осуществление своих полномочий по изучению, препровождению своих докладов и представлению замечаний общего порядка по докладам государств-участников в соответствии со статьей 40 Пакта Комитет по правам человека может и должен рассматривать выполнение государствами-участниками положений статьи 4. Аналогичным образом он может и должен делать это при осуществлении своих полномочий в соответствующих случаях согласно статье 41 и Факультативному протоколу, касающимся соответственно межгосударственных и индивидуальных сообщений.

72. С целью установления соблюдения требований пунктов 1 и 2 статьи 4 и дополнения информации, содержащейся в докладах государств-участников члены Комитета по правам человека как лица, обладающие признанной компетенцией в области прав человека, могут и должны учитывать информацию, которую они сочтут надежной и которая представляется другими межправительственными органами, неправительственными организациями, а также сообщения отдельных лиц.

73. Комитет по правам человека должен разработать процедуру запроса дополнительных докладов в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 40 от государств-участников, которые представили уведомление об отступлении в соответствии с пунктом 3 статьи 4 или которые по обоснованному мнению Комитета ввели чрезвычайные меры в соответствии с ограничениями, предусмотренными в статье 4. Такие дополнительные доклады должны относиться к вопросам, касающимся чрезвычайного положения в той мере, в какой оно затрагивает осуществление Пакта, и должны рассматриваться Комитетом в возможно кратчайшие сроки.

74. В целях обеспечения возможности более эффективного выполнения Комитетом по правам человека своих функций по выявлению фактов ему следует разработать свои процедуры рассмотрения сообщений в соответствии с Факультативным протоколом, с тем чтобы позволить заслушивать устные сообщения и показания, а также осуществлять посещения государств-участников, которые, как утверждается, нарушают положения Пакта. В случае необходимости государства-участники Факультативного протокола должны рассмотреть вопрос о внесении в него с этой целью соответствующих изменений.

75. Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций должна просить свою Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготавливать ежегодный перечень государств, независимо от того, являются они участниками Пакта или нет, которые объявляют, сохраняют или прекращают чрезвычайное положение, наряду с:

- объявлением и уведомлением, если речь идет о государствах-участниках;
- любой имеющейся и предположительно надежной информации, касающейся объявления, угрозы жизни нации, мер по отступлению от обязательств и их соразмерности, недискриминации и соблюдения прав, отступления от которых не допускаются, если речь идет о других государствах.

76. Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций и ее Подкомиссия должны по-прежнему использовать практику назначения специальных докладчиков и органов по расследованию и выявлению фактов в случаях продолжительного чрезвычайного положения.